



Amigos de la Gente de Edad

Translation of standard phraseology on Telefónica phone bills

1. A móviles	To mobiles
2. A Servicios Avanzados (Novecientos)	To advanced services (900 numbers)
3. Bono Fijo-Móvil	Special deal for landline-mobile calls
4. Consultas a su buzón	Consultations to answering service
5. Consulte su consume telefónico in telefonicaonline	Consult your telephone consumption in telefonicaonline
6. Contestador	Answering machine service
7. Coste total (servicios y consumo)	Total cost (services plus usage)
8. Descuento por	Discount for
9. Descuentos incluidos (ver detalles)	Discounts included (see details)
10. Destino	Destination
11. Desvío de llamadas	Call divert service
12. Domiciliación bancaria	Bank details for standing order
13. Duración total	Total duration
14. Factura	Invoice
15. Fecha de emisión	Date issued
16. Fecha	Date
17. Histórico de la facturación	Invoicing history
18. Hora inicio	Time commenced
19. Horario	Time band
20. Identificación de llamadas	Identification of incoming calls
21. Importe	Cost
22. Incluye	Includes
23. Internacionales	International calls
24. Interprovinciales	Interprovincial calls
25. IVA	VAT
26. Línea básica	Basic line.
27. Línea individual	Individual line

28. Llamada a tres	Three-way calls.
29. Llamada en espera	'Call waiting' service
30. Media	Average
31. Mensajes recibidos	Messages received
32. Metropolitanas	Metropolitan calls
33. No. de cuenta/libreta	Account number
34. No. de llamadas	No. of calls
35. Número de teléfono	Telephone number
36. Para ser pagado a partir de.....	To be paid as from
37. Periodo de consumo	Period of usage
38. Periodo de Facturación: mensual	Period of invoice: monthly
39. Provinciales	Provincial calls
40. Servicio al cliente 1004	Customer services 1004
41. Servicio integral de mantenimiento	Comprehensive maintenance service
42. Servicios Avanzados (Novecientos)	Advanced services (900 numbers)
43. Servicios contratados	Services contracted
44. Servicios	Services provided
45. Tarifa mini international	Discounted European phone call plan
46. Teléfono con Mantenimiento Integral	Telephone with maintenance
47. Total (base imponible)	Total (taxable base)
48. Total a pagar	Total to pay
49. Voz	Voice

THIS INFORMATION IS GIVEN IN GOOD FAITH AT THE TIME OF PUBLICATION AND IS PRESENTED AS A GUIDE ONLY.

All rights reserved. publication may not be reproduced in whole or in part without written permission from Age Concern España.

Age Concern España exists to promote the well being of people aged 50 and over and to make their life a fulfilling and enjoyable experience. This is one of a number of Infosheets on a range of subjects produced by Age Concern España. A full list is available from Age Concern España, Apartado 7, 07180 Santa Ponsa, Mallorca on receipt of an addressed envelope or by visiting our website at www.acespana.org

For further information ring INFOLINE on (+34) 902 00 38 38 or send an email to info@ageconcern-espana.org